

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 2. decembra 2010 –
Evropska komisija proti Portugalski republiki**(Zadeva C-526/09) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Člen 11(1) in (2) — Odvajanje tehnološke odpadne vode v kanalizacijske sisteme in komunalne čistilne naprave — Zahteva po predhodnih ureditvah in/ali posebnih dovoljenjih — Neobstoj dovoljenja)

(2011/C 30/13)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Pardo Quintillán in G. Braga da Cruz, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopnik: L. Inez Fernandes, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 11(1) in (2) Direktive Sveta z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (91/271/EGS) (UL L 135, str. 40) – Dovoljenje za odvajanje odpadne vode – „Estação de Serviço Sobritos“

Izrek

1. Portugalska republika s tem, da je dopustila odvajanje tehnološke odpadne vode iz industrijskega obrata Estação de Serviço Sobritos Lda, ki je na mestnem območju Matosinhos, brez ustreznega dovoljenja, izdanega za to, ni izpolnila obveznosti iz člena 11(1) in (2) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode.
2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 51, 27.2.2010.

**Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 2. decembra 2010 –
Evropska komisija proti Helenski republiki**(Zadeva C-534/09) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2008/1/ES — Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja — Pogoji za odobritev obstoječih obratov)

(2011/C 30/14)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Patakia in A. Alcover San Pedro)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnik: E. Skandalou)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 5(1) Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (UL L 24, str. 8) – Pogoji za odobritev obstoječih obratov – Obveznost zagotoviti, da ti obrati delujejo v skladu z zahtevami Direktive

Izrek

1. Helenska republika s tem, da ni sprejela potrebnih ukrepov, da bi nacionalni organi z dovoljenji, izdanimi v skladu s členoma 6 in 8 Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (Kodificirana različica), ali, kadar je to primerno, tako da na novo preučijo pogoje in jih po potrebi posodobijo, poskrbeli, da obstoječi obrati delujejo v skladu z zahtevami iz členov 3, 7, 9, 10, 13, 14(a) in (b) ter 15(2) te direktive najpozneje 30. oktobra 2007, kar pa ne vpliva na posebno zakonodajo Skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 5(1) navedene direktive.
2. Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 37, 13.2.2010.